

SPA ica

section of professional associations
international council on archives

section des associations professionnelles
conseil international des archives

BOLETÍN

Verano 2013

	Pagina
Palabras del Presidente de la SPA	2
Plan de negocios 2012-2016 de la SPA, informe de avance	2
Grupo de Trabajo sobre la Declaración Universal sobre los Archivos (UDA)	4
Datos personales en Europa y en Quebec	4
Defensa de la profesión	5
Conferencia Internacional de la Asociación de Archivistas Húngaros	6
Próximas reuniones de la SPA	7

Bienvenidos a la edición de boletín de verano 2013 de la SPA. El propósito de éste es mantener al día a los miembros de la SPA con noticias sobre las actividades y proyectos de la Sección así como para fortalecer la cooperación internacional y la colaboración entre las asociaciones de archivistas y los gestores profesionales de documentos.

Palabras del Presidente la SPA

El Consejo Internacional de Archivos: una red vital!

Gracias al Consejo Internacional de Archivos, los archivistas y gestores de documentos pueden formar parte de una red mundial e intercambiar experiencias, ideas y opiniones. Esto es importante, sobre todo en la era de la globalización. La evolución en el resto del mundo puede ser de interés para el trabajo de un archivista en su propio entorno personal. Somos parte de una profesión en todo el mundo que consiste en miles de archivistas y gestores de documentos, desde México hasta Japón, desde Sudáfrica a Canadá, las nuevas ideas desarrolladas por un colega de un país pueden influir hoy o mañana los archivistas en otra parte del mundo. La Sección de Asociaciones Profesionales (SPA) quiere apoyar este intercambio, pero no sólo eso: queremos dar voz a nuestra comunidad mundial de archivistas y gestores de documentos. Lo hicimos en abril pasado, durante nuestra reunión del Comité Directivo de la SPA en Arnhem y Amsterdam en Holanda. Hablamos sobre el proyecto de Reglamento de Protección de Datos Europeos que, de adoptarse por el Parlamento Europeo, se traducirá en una prohibición parcial de conservación de datos, lo cual sería desastroso para las generaciones futuras. Por lo tanto, damos pleno apoyo a la petición iniciada por la Asociación de Archivistas Franceses para aplazar la adopción y le solicitamos a nuestros miembros promover la firma de esta solicitud (hasta la fecha: casi 46,000 firmas recolectadas). La SPA es también un foro en el que ustedes, nuestros miembros, pueden pedir apoyo. La presión internacional siempre ayuda! Pero, necesitamos su información, de lo contrario no hay acción ni adhesión posible. Nuestra red no es sólo virtual, puesto que cada año también hay una posibilidad de reunirnos. Este año la Primera Conferencia Anual de ICA se llevará a cabo en Bruselas, del 23 al 24 de noviembre. El tema del congreso es "Responsabilidad, Transparencia y Acceso a la Información". Debido a que la conferencia de 2014 tendrá lugar en Girona, también un lugar europeo, sería beneficioso si el ICA lograra hacer la celebración de la Tercera Conferencia Anual en África. Eso nos daría la oportunidad de conocer a muchos de los archivistas de África! Mientras tanto, manténgase en contacto con nosotros, así como sus representantes al interior de ICA!

Fred van Kan

Presidente del ICA / SPA

Plan de negocios 2012-2016 de la SPA, informe de avance

El Comité Directivo de la SPA revisó durante su última reunión en Arnhem (Países Bajos), las siguientes actividades realizadas por los miembros como parte del plan de negocios 2012-2016 de la SPA.

Promoción y defensa: se decidió llevar a cabo una campaña de promoción en torno a la Declaración Universal sobre los Archivos (UDA) con objetivos prácticos y utilizar la UDA en las actividades de sensibilización. Vamos a constituir la defensa desde la creación de los documentos hasta su conservación, y vamos a incluir la gestión de los documentos y los archivos en las actividades de defensa.

Próxima conferencia en Erfurt sobre Negocios y Ética a celebrarse en Alemania: La SPA está buscando el apoyo de patrocinadores y colaboraciones con socios y expertos tales

como los historiadores económicos. La temática de la conferencia podría incluir temas como los datos abiertos y la buena gobernanza, o la gestión de documentos secretos.

Asociación de hermanamiento entre los miembros de la SPA: Este proyecto propuesto por la Asociación de Israel sería un programa de intercambio recíproco en lugar de una tutoría. Se discutirá sobre la posibilidad de un programa de intercambio Neerlandés-Coreano. Las Normas de Corea y los Países Bajos podrían ser comparadas y lo que conduciría al éxito del Congreso del ICA en Seúl en el 2016.

Apoyo a los archivistas de Malí: La asociación de Quebec aprobó una resolución sobre el conflicto armado en Malí, el cual provocó la destrucción de una gran cantidad de archivos. Además de ofrecer su experiencia y voluntad de participar en un esfuerzo colectivo y vital para salvaguardar el patrimonio de Malí, la Asociación de Quebec solicitó participar en la preservación del patrimonio de Malí, ayudando a los archivistas de Malí. Los representantes de las asociaciones francesas y de Quebec acordaron conversar sobre cómo trabajar junto con el ICA, la UNESCO y el Blue Shield (Escudo Azul) para la preservación del patrimonio de Malí.

Grupos de trabajo del ICA: el Grupo de Trabajo de Asuntos Éticos y Legales fue abolido hace algún tiempo, no obstante, la Asociación de Hong Kong revisará con el ICA la posibilidad de mantener este grupo de trabajo. La creación de un nuevo Grupo de Trabajo de Datos a Carácter Personal sería una buena opción para el ICA para crear conciencia sobre la importancia de los datos personales y para establecer los principios básicos en la gestión de los datos personales. Este Grupo de Trabajo sería capaz de influir en los gobiernos y sugerir líneas directrices a la Comisión Europea. La Asociación Hong Kong revisará con el ICA la posibilidad de crear un Grupo de Trabajo de Datos a Carácter Personal



Los miembros del Comité Directivo de la SPA frente al nuevo edificio “State-of-the art” de los Gelders Archief en Arnhem, Países Bajos, 23 de abril 2013.

Grupo de Trabajo del ICA sobre La Declaración Universal sobre los Archivos (UDA)

Ahora que la UDA ha sido aprobada por el ICA y adoptada por la UNESCO, tenemos que darla a conocer en todo el mundo. Un grupo de trabajo incluyendo miembros de Australia, Canadá, Estados Unidos y algunos otros ha sido aprobado por el Consejo Ejecutivo del ICA; éste desarrollará ideas sobre cómo proceder. Dos ideas que se presentaron fueron: hacer presentaciones en las reuniones anuales de las asociaciones nacionales (nota: una sesión se programó para la Society of American Archivists (AAS) 2013, pero debido a problemas médicos con uno de los presentadores clave tuvo que ser cancelada) y la siguiente sería, darla a conocer a los instructores en los programas de educación sobre los archivos. Los principios dilucidados en la UDA son excelentes para la promoción de los archivos.

La UDA es un poderoso instrumento de educación y promoción que puede ser utilizada por los archivistas, las asociaciones profesionales y las instituciones archivísticas para llegar al público en general, los responsables de la toma de decisiones e investigadores con importantes mensajes acerca de lo que son los archivos y el papel vital que desempeñan en el apoyo a los derechos humanos, la buena gobernanza, la identidad cultural y comunitaria así como la historia y el patrimonio. Para obtener más información acerca de la UDA consulte el sitio web de la ICA en <http://icarchives.webbler.co.uk/13343/universal-declaration-on-archives/universal-declaration-on-archives.html>. Instamos a todas las asociaciones para que utilicen activamente la Declaración para abogar por los archivos. Una forma en que se puede hacer esto es animando a los miembros de las asociaciones para firmar la UDA cuyo registro está disponible en el sitio Internet <http://icarchives.wufoo.com/forms/register-your-support-for-the-uda/>. Para mayor información contactar a Kim Eberhard en el correo electrónico: keberhard66@gmail.com, también a Colleen McEwen en el correo electrónico: tcmcewen@gmail.com.

Los datos personales en Europa y en Quebec Asociación de Archivistas Franceses (AAF)

Hasta ahora, 57 países han apoyado la petición iniciada por el AAF para preservar los datos personales en Europa y para prevenir al Parlamento Europeo de la destrucción de la información personal. Esta petición ha recibido casi 50,000 firmas, que serán presentadas al Parlamento Europeo. La Asociación cree que Europa no debe prohibir la conservación de datos, sino por el contrario garantizar su protección y acceso controlado. Para mayor información y para firmar la petición vea el sitio Internet: www.change.org/EUdataP. Los archivistas franceses entienden la preocupación por el uso de la información personal por parte de las grandes empresas, pero ellos creen que hay soluciones distintas a la supresión de datos. Para obtener más información, consulte el artículo del 13 de junio del diario *The New York Times* titulado *Archivist in France Fight a Privacy Initiative*: <http://www.nytimes.com/2013/06/17/technology/archivists-in-france-push-against-privacy-movement.html?pagewanted=all>

Asociación de Archivistas de Quebec (AAQ)

La AAQ ha participado durante varios años en el trabajo realizado por la Comisión de Gobierno de Quebec responsable del acceso a la información. A principios del 2013 la Asociación, en apoyo a la democracia, la transparencia y la buena gestión, hizo recomendaciones concernientes al Informe Quinquenal sobre la tecnología y la vida privada presentado por la Comisión. Este documento se refiere a los desafíos que implican el acceso a los registros y protección de datos personales en un mundo digitalizado.

La AAQ recomendó que las empresas digitales extranjeras debieran seguir la legislación de Quebec en materia de acceso y de protección de datos personales; esta también recomendó usar información de fácil utilización, como versiones abreviadas de las políticas o símbolos gráficos normalizados, la cual debería darse a los jóvenes usuarios para ayudarles a entender la desclasificación de información personal. En abril de 2013, la AAQ

reunió un grupo de decisores en el Parlamento de Quebec, y propuso la creación de grupos de trabajo que estudien las consecuencias de la apertura de datos desde una perspectiva archivística y su legado. La AAQ expresó a los miembros del Parlamento su deseo de encontrar soluciones para la gestión de datos digitales desde su creación. Para obtener más información sobre la posición de la AAQ refiérase al sitio Internet: http://www.archivistes.qc.ca/spip.php?page=article&id_article=1201

Defensa de la profesión

Asociación de Archivistas de Hungría

La Asociación de Archivistas de Hungría ha puesto en marcha una serie de programas archivísticos llamados *Open Archives, 2013*. Esta serie basada en eventos locales y centrales está diseñada para contribuir a la familiarización de los ciudadanos con el patrimonio cultural almacenado por los diferentes tipos de archivos de Hungría y las posibilidades de acceso al material de archivo conservado por ellos. La serie de programas también tiene como objetivo contribuir a la promoción de una ciudadanía responsable y preservar la memoria individual y comunitaria de conformidad con la Declaración Universal sobre los Archivos del ICA.

La serie de programas *Open Archives* se instituyó el año pasado con la participación de 34 instituciones de archivos. En esta serie, alrededor de 70 diferentes programas se llevaron a cabo - conferencias, exposiciones, talleres, ceremonias, etc. – con la participación de 34 instituciones de archivos logrando atraer cerca de diez mil visitantes, mientras que los diferentes sitios web que presentan la función cultural de los archivos húngaros registraron más de setenta mil visitas. Los principales acontecimientos de la serie incluyeron la celebración del Día Internacional de los Archivos, el 7 de junio de 2013, en Los Archivos de la ciudad de Budapest, con una exposición y una conferencia sobre el papel de los archivos en el fortalecimiento de la identidad individual y comunitaria, así como la Noche de los Archivos celebrada el 22 de junio de 2013. Se planean eventos adicionales para este próximo otoño durante el Festival de Otoño de los Archivos, la Noche de los Investigadores, un Día de la Ciencia, el 3 de noviembre con la entrega de premios de "Archives of the Year", y la Conferencia conmemorativa y exposición Gabriel Bethlen para celebrar el 400 aniversario de su ascensión al trono como Príncipe de Transilvania. Este último evento se llevará a cabo en Los Archivos Nacionales de Hungría. Se prevén otros eventos para 2014.

Sociedad Australiana de Archivistas

La Sociedad Australiana de Archivistas (ASA en inglés) apoya firmemente la defensa archivística como uno de sus objetivos centrales. El Reglamento de la ASA identifica tres actividades clave para hacer esto - "promover por todos los medios posibles la conservación y el cuidado de los archivos"; "promover entre el público en general y los grupos particulares la comprensión de la naturaleza de los archivos y su valor" y "proporcionar una voz autorizada sobre asuntos de interés archivístico".

En los últimos 12 meses, la ASA ha hecho observaciones a una serie de investigaciones del gobierno sobre diversos tópicos, incluyendo los derechos de autor y la economía digital, las reformas a la legislación de Seguridad Nacional y el establecimiento de una Real Comisión sobre las Respuestas Institucionales al Abuso Sexual Infantil; también se han hecho cartas de protesta contra la reducción en el financiamiento de la Oficina Estatal de Registros de Australia Occidental y por los recortes en el Programa de Desarrollo de los Archivos Nacionales de Canadá. Para obtener copias de estas observaciones y cartas ver la página web de la ASA en <http://www.archivists.org.au/page/About/Advocacy/> La ASA también estableció un sitio de redes sociales llamado "Archives Live" (Archivos Vivientes en español), el cual está abierto a los miembros de la profesión y el público en donde las actividades y cuestiones de la archivística pueden ser promovidas y discutidas. Este sitio cuenta con 1,440 miembros y está disponible en <http://archiveslive.ning.com/>

Sociedad Noruega de Gestores Profesionales de Documentos y Archivistas

Noruega tiene un amplio uso de consultas relacionadas con procesos políticos y administrativos. La Sociedad ha respondido a muchos documentos de consulta, incluyendo muchos artículos por los cuales la Sociedad no ha recibido para consulta. La sociedad trata de responder a cualquier cuestión, de interés para sus miembros, discutida en un artículo. En muchas ocasiones hay claros aspectos concernientes a estos diferentes temas de la gestión de documentos, pero nadie había pensado en ellos. Es ahí en donde la Sociedad interviene!

En el último año, la Sociedad ha comentado sobre temas como:

- Nuevas normas para la Tecnología de Comunicaciones e Información (ICT) en la administración pública
- Las regulaciones revisadas para los Cuerpos Médicos
- Registro Obligatorio para Consejos Boticarios
- Nuevas normas para las comunicaciones electrónicas con las oficinas públicas
- Propuesta de una nueva legislación para el Consejo de las Artes de Noruega
- Nuevas normas para la evaluación de las autoridades estatales y las autoridades locales
- Nueva política para las decisiones basadas en la investigación (Ministerio de Cultura)

Además, la Sociedad ha participado activamente en dar a conocer la opinión de sus miembros en donde es pertinente. La Sociedad ha tratado activamente de ser visible en la esfera pública y participó con éxito en un debate en la radio nacional. La Sociedad ha sido entrevistada varias veces para la revista semanal de la Asociación Noruega de Autoridades Locales y Regionales (KS) y presentó un artículo sobre los archivos y la ICT aceptado en el "*Norwegian Computerworld*". La Sociedad también presentó ponencias en varios eventos de RM/Archivos y ha tomado iniciativas en reuniones con relevantes asociaciones/autoridades.

En 2012 el Ministerio de Cultura envió un "Libro Blanco" (documento en el cual un gobierno da informaciones acerca de un tema y explica sus planes antes de que una ley sea introducida) al Parlamento de Archivos y Gestión de Documentos en Noruega. La Sociedad tomó la iniciativa de reunirse con otras organizaciones dentro del campo de la Gestión de Documentos y Archivos para coordinar las actividades e iniciativas. La Sociedad también envió observaciones por escrito a la comisión correspondiente en el Parlamento, y participó con una ponencia en su seminario de consulta.

Conferencia Internacional de la Asociación Húngara de Archivistas

Fred van Kan, presidente del ICA/SPA, asistió a la Conferencia Internacional de la Asociación Húngara de archivistas en Esztergom del 16 al 19 junio de 2013. Alrededor de 300 personas participaron en la conferencia. La Conferencia Internacional anual húngara es más que una conferencia profesional. Es el lugar de encuentro por excelencia de los archivistas húngaros donde quiera que trabajen: en Hungría y en los países vecinos con las minorías húngaras. La conferencia fortalece la red de los archivistas húngaros dentro y fuera del país y apoya la cultura húngara en el extranjero. Además de los colegas de Hungría, los archivistas de Austria, Bosnia y Herzegovina, la República Checa, Croacia, Polonia, Rumania, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia y Ucrania asistieron a la conferencia. La conferencia de 2013 se centró en "documentos húngaros de la historia común de los archivos nacionales e internacionales".

El 17 de junio, Fred van Kan pronunció un discurso de bienvenida que se tradujo en húngaro por András Zipos. En este discurso, se hizo referencia a la importancia de la cooperación internacional entre los archivistas y los gestores de documentos y sobre el papel del ICA (SPA). Posteriormente, durante una reunión sobre cuestiones internacionales, Fred van Kan volvió a hablar sobre la importancia de ICA, promovió la afiliación individual y describió los

beneficios derivados de esta membresía, también solicitó a sus colegas la firma de la petición francesa contra el Reglamento de Protección de Datos de la UE.

La conferencia fue una buena oportunidad para discutir con los archivistas húngaros asuntos archivísticos de actualidad, especialmente la fusión de los archivos de los *comitats* (condados) con los Archivos Nacionales en una nueva organización. Para la mayoría de los archivos esto significaba recortes presupuestarios. Los archivistas húngaros también han experimentado limitaciones en su libertad política, ya que, fuera de la nueva organización, sólo hay cuatro archivos de la ciudad independientes y unos pocos archivos de la Iglesia que todavía están en existencia. La Asociación Húngara de Archivistas es por ahora una asociación más o menos interna de archivistas que trabajan para los Archivos Nacionales.

Los colegas de Rumania informaron a nuestro Presidente sobre un proyecto, financiado por la Unión Europea, para desarrollar una guía bilingüe para archivos y colecciones de Transilvania, que están presentes en los Archivos Nacionales de Rumanía y Hungría.

A su regreso a los Países Bajos Fred van Kan tuvo la oportunidad de visitar el Archivo Histórico de la Seguridad del Estado de Hungría con el director adjunto Gergö Bendeguz Cseh, quien le manifestó su alegría de que la destrucción planificada de los archivos se hubiese evitado en el último momento.

Próximas reuniones de la SPA

Las próximas reuniones de la SPA se llevarán a cabo durante la Conferencia Anual del ICA en Bruselas, Bélgica en las siguientes fechas:

22 de noviembre 2013 de 9:00 a.m. a 12:30 p.m., Reunión del Comité Directivo de la SPA.

22 de noviembre 2013 de 2:00 p.m. a 4:00 p.m., Asamblea Plenaria de la SPA.

Podríamos tener un orador sobre el tema de la defensa de la profesión o un orador sobre el tema de la historia de las asociaciones de archivos durante esta Asamblea. Los miembros del Comité Directivo de la SPA pueden organizar reuniones de subgrupos, si estos quisieran trabajar en, por ejemplo, las responsabilidades de su Plan Estratégico.

Contactos con Comité Directivo de la SPA

Presidente:

Fred van Kan
Koninklijke Vereniging van Archivarissen en Nederland
C / o Gelders Archief
Westervoortsedijk 67-D
6827 AT Arnhem
Países Bajos
E: f.vankan@geldersarchief.nl
T: + 31 26 352 16 00

Vice-Presidente:

Dr. Bernhard Post
Verband Deutscher Archivarinnen und Archivare
Thüringisches Hauptstaatsarchiv Weimar,
Marstallstraße 2
99423, Weimar
Alemania
E: bernhard.post@staatsarchive.thueringen.de
T: +49 (0) 3643 / 870-103

Secretarías adjuntas:

Cristina Bianchi

Association des Archivistes Suisses / Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
(AAS-VSA)

Archives de la Ville de Pully, Avenue du Prieuré 2

1009, Pully

Suiza

E: cristina.bianchi@pully.ch

T: +41 21 721 3552

Traductora y coordinadora de las versiones del Boletín.

Dr. Claude Roberto

Association des Archivistes du Québec

Provincial archives of Alberta

8555 Roper Road

Edmonton, Alberta T6E 5W1

Canadá

E: claudio.roberto@gov.ab.ca

T: +1 780 427 0669

Claude Roberto es también Editora del Boletín.